



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/3084

CIRCULAR No. 115/2005
15 de Noviembre del 2005

7ª REUNION DE LA COMISION SOBRE LA PROMULGACION DE RADIOAVISOS A LA NAVEGACIÓN (CPRNW)

Referencia: Circular del BHI No. 101/2005 del 28 de Septiembre del 2005.

Estimado Director,

La 7ª Reunión del CPRNW se celebró en el BHI, del 13 al 15 de Septiembre del 2005. A la reunión asistieron 15 representantes de los siguientes EMs: Argentina, Australia, España, Estados Unidos de América, Federación Rusa, Francia, Grecia, Japón, Pakistán, Reino Unido, Sudáfrica y Suecia. A la reunión asistieron también 4 observadores de las siguientes organizaciones: OMI, IMSO, Inmarsat y la OMM.

El resumen de lo acaecido durante la reunión está disponible en el sitio web de la OHI: www.iho.shom.fr > *Committees* > *CPRNW*. Sigue un breve resumen sobre los temas principales discutidos durante la reunión:

Plan Maestro del GMDSS – Es importante para la Seguridad de la Navegación que los EMs mantengan sus datos en el Plan Maestro del GMDSS. La última versión del Plan Maestro es la Circ.8 Corr. 11 del GMDSS, que es un texto consolidado, que puede ser bajado del sitio web de la OHI: www.iho.shom.fr > *INT Organizations* > *IMO*. El formulario para someter enmiendas del Plan Maestro del GMDSS, Anexo 14, está también disponible para ser bajado en los formatos 'Word' y 'PDF'.

Transmisión de información adicional del WNWWS – El Presidente informó sobre las discusiones que habían tenido lugar con la Organización Mundial de la Salud (OMS) acerca de la posible inclusión en el WNWWS de Avisos sobre la Salud, de interés para el navegante. Este asunto requiere discusión en la OMI y una discusión adicional con la OMS. Los Coordinadores NAVAREA deberán consultar sobre este asunto, en sus áreas, y proporcionar información al Presidente. NAVAREA II, Francia, presentó su sumisión a COMSAR 9, para la inclusión de los Avisos sobre el Nivel de Seguridad del ISPS en el WNWWS. La discusión se centró en si éstos últimos deberán ser considerados como "Avisos NAV" y, así pues, como parte de la Resolución A.706(17) de la OMI o como "otro tipo de MSI" y, así pues, como parte de la Resolución A.705(17). NAVAREA II estuvo de acuerdo en someter de nuevo su propuesta, con aclaraciones adicionales, a COMSAR 10. La CPRNW tomó nota de la decisión de COMSAR 9, permitiendo la inclusión de los avisos de Tsunamis en el WNWWS (COMSAR/Circ. 36), pendientes de una revisión de la Resolución A.706(17) de la OMI.

Documentación del WWNWS – Al revisar la gama de documentación del WWNWS: Publicación S-53 y Apéndice 1 de la misma de la OHI y Publicaciones y Resoluciones de la OMI, se consideró que había algunas incoherencias entre los documentos y que se requería una revisión de toda la documentación para su uso, su consistencia y su integridad. Esta revisión deberá incluir también otros temas pertinentes como la “información adicional”, sobre los que se ha hablado en la sección precedente. Se estableció un Grupo de Correspondencia (GC) para iniciar esta tarea. Se anticipa que el GC se reunirá en el RU durante la semana posterior a COMSAR 10, que se celebrará en el cuartel general de la OMI, en Londres, del 6 al 10 de Marzo del 2006, para finalizar el trabajo y preparar textos para su aprobación por los Estados Miembros y su sumisión a COMSAR 11. La pertenencia como miembro del GC está abierta a todos los EMs y cualquier persona que desee incorporarse como miembro deberá ponerse en contacto con el Presidente de la CPRNW, Mr. Peter DOHERTY (Peter.M.Doherty@nga.mil).

Planes de Continuidad de Trabajo – Durante la discusión sobre Navtex y SafetyNET, se abordó el asunto relativo a la diseminación de MSI en caso de error catastrófico del sistema de transmisión, como sucedió en el caso del Huracán Katrina, que destruyó el transmisor Navtex de Nueva Orleans. Se instó a todos los Coordinadores Nacionales y NAVAREA a considerar la preparación de un Plan de Continuidad del Trabajo.

Expansión del WWNWS para que cubra las Aguas Árticas – El Departamento Hidrográfico Federal Unitario Estatal (*The Federal State Unitary Hydrographic Department*) (FSUHD) del Ministerio de Transportes de la Federación Rusa, que es responsable de la diseminación de MSI en las aguas árticas rusas, presentó su propuesta para el establecimiento de dos nuevas NAVAREAs en las Aguas Árticas (CPRNW 2005/3/11), que habían sido presentadas al MSC 80 (MSC 80/13/2). La CPRNW tomó nota también de las reservas noruegas expresadas durante el MSC 80. El MSC 80 dio instrucciones a COMSAR 10 para que considerase el asunto e informase al MSC 81. La CPRNW opinó que deberían tomarse en consideración: a) el suministro de MSI en todas las aguas árticas, b) que éste tiene que ser efectuado tras consultar con la OMM, c) que los asuntos relacionados con SAR (Búsqueda y Salvamento) deberán ser considerados y que d) los medios para transmitir la MSI tienen que ser tomados en cuenta (la cobertura de Inmarsat se garantiza sólo entre 76 N y 76 S). Dada la escala de tiempo y la necesidad de consultar con los países que no estaban presentes en la CPRNW7 y con otras organizaciones, se consideró improbable que pudiese prepararse una propuesta definitiva para su aprobación por los EMs de la OHI, antes de la fecha límite para su sumisión a COMSAR 10. Se sugirió que podrían tratarse otras masas de agua, como por ejemplo el Mar Caspio, al mismo tiempo que el Artico. Los terminales de Inmarsat C están actualmente codificados para incluir el Mar Caspio en NAVAREA III (Mares Mediterráneo y Negro). Sin embargo, una estación Navtex de la Federación Rusa en el Mar Caspio está coordinada actualmente a través de NAVAREA XIII. Se ha publicado la República Islámica de Irán con caracteres B1 para proporcionar servicios Navtex Nacionales e Internacionales en el Mar Caspio, pero no se han atribuido éstos últimos a una NAVAREA, a efectos de coordinación.

Zonas del Servicio Navtex – El Presidente del Panel Coordinador Navtex de la OMI enfatizó la necesidad de que las estaciones Navtex tengan “zonas de servicios” claramente definidas para que los navegantes sepan qué estación proporcionará la información que requieren. El Coordinador de NAVAREA III, España, presentó el documento 2005/3/18 de la CPRNW relativo a la designación “zonas de servicios” en el Mediterráneo, tras una solicitud de Italia de trasladar sus estaciones existentes y una solicitud de Túnez para el establecimiento de una nueva estación. La CPRNW no pudo tratar este asunto totalmente ya que no todos los países interesados estuvieron presentes en la reunión. El Coordinador de NAVAREA III ha

organizado una reunión, que se celebrará en el BHI los días 18 y 19 de Enero del 2006, para tratar este tema e informar a la CPRNW8.

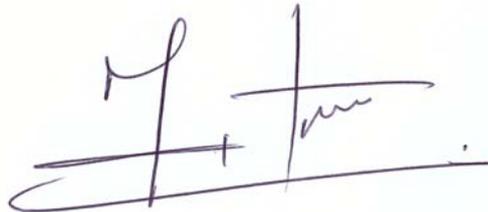
Resolución A.888(21) de la OMI. Criterios para el Suministro de Sistemas de Comunicación por Satélites Móviles en el GMDSS. - La IMSO declaró que se les había atribuido la tarea de presidir un GC para revisar esta Resolución y el Acuerdo sobre Servicios Públicos de la IMSO con Inmarsat, tras la decisión de abrir el GMDSS a otros proveedores de servicios por satélite. Indicaron que era importante que las NAVAREAs suministrasen información sobre los requerimientos de las líneas de base mínimas que son aceptables para dichos servicios. Se consideró improbable que la CPRNW pudiese preparar y revisar un "requerimiento" similar, y que éste fuese aprobado por los EMs de la OHI a tiempo para someterlo a COMSAR 10. Sin embargo, los coordinadores NAVAREA deberían comunicar sus requerimientos de líneas básicas al Presidente de la CPRNW lo antes posible.

GMDSS / Sesión Informativa sobre MSI - El Presidente presentó un "CD del WWNWS" que había producido él mismo. La idea era incluir toda la información relativa al WWNWS en un único lugar. El CD contendría también presentaciones sobre el WWNWS, que podrían utilizarse para promover el WWNWS y el suministro de MSI. Se programó que el CD sería actualizado de forma regular y puesto a disposición de forma gratuita y general. Se invitó a todos los miembros de la CPRNW a revisar el contenido y a transmitir sus comentarios al Presidente.

Términos de Referencia de la CPRNW - Según se informaba en la Referencia, la CPRNW consideró que necesitaba tener reuniones anuales antes que bianuales para poder interactuar de manera puntual con la OMI y con otros comités de la OHI. La próxima reunión ha sido organizada para el 12 al 15 de Septiembre del 2006 y Argentina se ha propuesto temporalmente a organizar la reunión.

Sumisión a COMSAR 10 de la OMI - Se proyecta que el BHI y el Presidente de la CPRNW preparen un documento informativo para COMSAR 10, informando sobre el resultado de la CPRNW7 según se ha indicado arriba. Se invita a los EMs a proporcionar sus comentarios antes del 9 de Diciembre para que el BHI cumpla la fecha límite para la sumisión de documentos a COMSAR 10.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente